

Contents

Preface.	IX
Acknowledgments	XIV
Introductory Remarks	XVI
Textual Apparatus and Symbols	XVI
Technicalities for Transcribing and Translating the Texts	XVI
On the Difficulties of Reading and Interpreting Pahlavi Texts	XVIII
The Avestan Corpus and its Dating.	XX
The ‘Old Avesta’	XXI
The ‘Young Avesta’.	XXIII
<i>Abestāg ud Zand</i>	XXVI
The Primary Pahlavi Texts Cited as Intertexts of the <i>Sūdgar Nask</i>	XXVI
Introduction	1
Philology, Historiography, and Disciplinarity in the Study of Zoroastrianism	1
The Hermeneutics of <i>Dēnkard</i> Book 9.	19
<i>Dēnkard</i> Book 9 as a ‘Commentary’	19
Hermeneutics and Narratology.	22
‘Omnisignificance’: The 3 <i>Nasks</i> According to <i>Dēnkard</i> Book 8	25
‘Intertextuality’: The Traditional Intersignifications of the <i>Sūdgar Nask</i>	36
Commentary: <i>Sūdgar Nask</i> (Dk 9.1.1–9.23.8)	39
Using the <i>Commentary</i>	39
<i>Dēnkard</i> 9.1.1–2: Doxology and Introduction	39
<i>Dēnkard</i> 9.2.1–21: <i>Abuna Vairiia</i> / <i>Yaθā.abū.vairiio</i> (<i>Yasna</i> 27.13)	46

<i>Dēnkard</i> 9.3.1–2: <i>Aṣəm Vohū</i> (<i>Yasna</i> 27.14)	72
<i>Dēnkard</i> 9.4.1–3: <i>Yeḡhē Hātəm</i> (<i>Yasna</i> 27.15)	75
<i>Dēnkard</i> 5.1–9: <i>Yānīm.manō</i> (<i>Yasna</i> 28.0) [= <i>Abiiāsā Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 28.1–11)].	81
<i>Dēnkard</i> 9.6.1–4: <i>Xšmāuuaiia.gəuš.uruuā Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 29.1–11)	94
<i>Dēnkard</i> 9.7.1–12: <i>Aṭ.tā.vaxšiiā Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 30.1–11)	102
<i>Dēnkard</i> 9.8.1–7: <i>Tā.və.uruuātā Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 31.1–22).	122
<i>Dēnkard</i> 9.9.1–11: <i>X^aaētumaiti Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 32.1–16).	134
<i>Dēnkard</i> 9.10.1–4: <i>Yaθāišiθā Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 33.1–14)	158
<i>Dēnkard</i> 9.11.1–15: <i>Yā.šiiāoθanā Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 34.1–15)	175
<i>Dēnkard</i> 9.12.1–32: <i>Yasna Haptanhāiti</i> (<i>Yasna</i> 35–41)	190
<i>Dēnkard</i> 9.13.1–10: <i>Uštauuaiti Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 43.1–16).	235
<i>Dēnkard</i> 9.14.1–5: <i>Taṭ.θβā.pərəsā Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 44.1–20)	250
<i>Dēnkard</i> 9.15.1–5: <i>Aṭ.frauuaxšiiā Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 45.1–11)	261
<i>Dēnkard</i> 9.16.1–20: <i>Kamnamaēzā Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 46.1–19).	273
<i>Dēnkard</i> 9.17.1–9: <i>Spəntā.mainiiū Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 47.1–6)	292
<i>Dēnkard</i> 9.18.1–4: <i>Yeziḏā Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 48.1–12).	299
<i>Dēnkard</i> 9.19.1–11: <i>Aṭ.māiiuuā Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 49.1–12).	308
<i>Dēnkard</i> 9.20.1–10: <i>Kaṭ.mōi.uruuā Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 50.1–11)	326
<i>Dēnkard</i> 9.21.1–25: <i>Vohū.xšaθrā Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 51.1–22).	334
<i>Dēnkard</i> 9.22.1–13: <i>Vahištōišti Hāiti</i> (<i>Yasna</i> 53.1–9)	357
<i>Dēnkard</i> 9.23.1–8: <i>Airiiāman / Ā.airiiēmā.išiiō</i> (<i>Yasna</i> 54.1)	370
Conclusions.	385
Critiques, Conclusions, and Future Prospects.	385
The ‘Afterlife’ of Pahlavi Texts: Modern Zoroastrians and the 3 <i>Nasks</i> . .	389
Eschatology as a Metanarrative of Zoroastrian Hermeneutics.	399
Unanswered Questions, Unexplored Avenues, and Future Prospects. .	402
The Hermeneutics of ‘Commentary’	406

Appendices	415
Appendix A: ‘Old Avesta’ Liturgical / Textual Divisions.	415
Appendix B: <i>Dēnkard</i> Book 9 — ‘Old Avesta’ Concordance.	417
Appendix C: <i>Sūdgar Nask</i> Final Formulae Concordance.	419
Appendix D: The 21 <i>Nasks</i> of the ‘Tradition’ from <i>Dēnkard</i> 8.1.9–12. . .	420
Appendix E: <i>Sūdgar Nask</i> Translations and Editions Concordance . . .	422
Appendix F: Pahlavi Renderings of the Old Avestan <i>Incipits</i>	423
Indices.	424
Index of Names.	424
Index of Rituals and Prayers	425
Index of Passages	425
Old Avestan	425
Young Avestan	426
Pahlavi	427
Persian	432
Sogdian/Syriac.	432
Arabic	432
Abbreviations	433
General Abbreviations	433
Texts	433
Journals and Editions	435
Bibliography	437